

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekül
	I Teave	
	Komisjon	
2006/C 243/01	Euro vahetuskurss	1
2006/C 243/02	Komisjoni teatis, mis on seotud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. märtsi 2001. aasta direktiivi 2001/16/EÜ (üleeuroopalise tavaraudteevõrgustiku koostalitlusvõime kohta) rakendamisega ⁽¹⁾	2
2006/C 243/03	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.4338 — Cinven-Warburg Pincus/Casema-Multikabel) ⁽¹⁾	3
2006/C 243/04	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.4310 — Phelps Dodge/INCO) ⁽¹⁾	3
2006/C 243/05	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.4307 — Toyota Tsusho/T.T. Holding/JV) ⁽¹⁾	4
2006/C 243/06	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.4331 — Arcelor/Bamesa/Bamesa Otel) ⁽¹⁾	4
2006/C 243/07	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.4266 — Atel Energia/Azienda Energetica — Etschwerke/ENERG.IT) ⁽¹⁾	5

I

(Teave)

KOMISJON

Euro vahetuskurss (¹)

9. oktoober 2006

(2006/C 243/01)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,2603	SIT	Sloveenia talaar	239,60
JPY	Jaapani jeen	150,09	SKK	Slovakkia kroon	37,082
DKK	Taani kroon	7,4566	TRY	Türgi liir	1,8924
GBP	Inglise nael	0,67560	AUD	Austraalia dollar	1,6927
SEK	Rootsi kroon	9,2800	CAD	Kanada dollar	1,4154
CHF	Šveitsi frank	1,5890	HKD	Hong Kongi dollar	9,8169
ISK	Islandi kroon	86,49	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,9160
NOK	Norra kroon	8,4200	SGD	Singapuri dollar	2,0040
BGN	Bulgaaria lev	1,9558	KRW	Korea won	1 214,74
CYP	Küprose nael	0,5767	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	9,8614
CZK	Tšehhi kroon	28,192	CNY	Hiina jüaan	9,9557
EEK	Eesti kroon	15,6466	HRK	Horvaatia kuna	7,4145
HUF	Ungari forint	272,03	IDR	Indoneesia ruupia	11 630,05
LTL	Leedu litt	3,4528	MYR	Malaisia ringit	4,6568
LVL	Läti latt	0,6961	PHP	Filipiini peeso	63,198
MTL	Malta liir	0,4293	RUB	Vene rubla	33,8750
PLN	Poola zlott	3,9208	THB	Tai baht	47,356
RON	Rumeenia leu	3,5074			

(¹) Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

Komisjoni teatis, mis on seotud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. märtsi 2001. aasta direktiivi 2001/16/EÜ (üleeuroopalise tavaraudteevõrgustiku koostalitlusvõime kohta) rakendamisega

(2006/C 243/02)

(EMPs kohaldatav tekst)

(Direktiivi kohaste ühtlustatud standardite pealkirjade ja viidete avaldamine)

ESO ⁽¹⁾	Viide ühtlustatud standardile ja standardi pealkiri (ja viitedokument)	Viide asendatavale standardile	Kuupäev, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kaotab kehtivuse Märkus 1
CEN	EN 13715:2006 Raudteelased rakendused. Rattapaarid ja veermikud. Rattad. Keermestuse profiil	—	
CEN	EN 14531-1:2005 Raudteelased rakendused. Pidurdamine. Aeglustus- ja peatumisteedkonna arvutamise meetodid. Meetodid täieliku peatumisega lõppeva pidurdamise arvutamiseks. Osa 1: Üldalgoritmid	—	
CEN	EN 14535-1:2005 Raudteelased rakendused. Veeremi ketaspidurid. Osa 1: Veovõlli või teljega ühendatud ketaspidurid, nende mõõtmised ja kvaliteedinõuded	—	
CEN	EN 14601:2005 Raudteelased rakendused. Piduri- ja õhupaakide sirge ja kaldotsaga otsakorgid	—	

⁽¹⁾ Euroopa standardiorganisatsioonid:

— CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels, tel. (32-2) 550 08 11; faks (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>)

— CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels, tel. (32-2) 519 68 71; faks (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, tel. (33) 492 94 42 00; faks (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>)

Märkus 1 Tavaliselt on kuupäevaks, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kaotab kehtivuse, Euroopa standardiorganisatsiooni kehtestatud tühistamiskuupäev, kuid kõnealuste standardite kasutajate tähelepanu juhitakse asjaolule, et teatavatel erandjuhtudel võib olla ka teisiti.

Märkus 3 Muudatuste puhul on viitestandard EN CCCC:AAAA, vajaduse korral selle varasemad muudatused ja osutatud uus muudatus. Asendatav standard (veerg 3) koosneb seega standardist EN CCCC:AAAA ja vajaduse korral selle varasematest muudatustest, kuid ei hõlma osutatud uut muudatust. Osutatud kuupäeval kaotab kehtivuse asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus direktiivi oluliste nõuetega.

Märkus:

— Standardite kättesaamisega seotud teavet võib saada Euroopa standardiorganisatsioonidest või riikide standardiorganisatsioonidest, mis on loetletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/34/EÜ⁽¹⁾ (muudetud direktiiviga 98/48/EÜ)⁽²⁾ lisas.

— Viidete avaldamine *Euroopa Liidu Teatajas* ei tähenda, et standardid on olemas kõikides ühenduse keeltes.

— Loetelu asendab kõik varasemad *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud loetelud. Komisjon tagab selle loetelu ajakohastamise.

Põhjalikum teavet ühtlustatud standardite kohta võib leida Internetilehelt

<http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

⁽¹⁾ EÜT L 204, 21.7.1998, lk 37.

⁽²⁾ EÜT L 217, 5.8.1998, lk 18.

Teatatud koondumise aktsepteering**(Toimik nr COMP/M.4338 — Cinven-Warburg Pincus/Casema-Multikabel)**

(2006/C 243/03)

(EMPs kohaldatav tekst)

6. septembril 2006 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise ning avaldatakse peale seda kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Europa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülg aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbrit, kuupäeva ja tööstusharu indeksid;
- elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32006M4338 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>).

Teatatud koondumise aktsepteering**(Toimik nr COMP/M.4310 — Phelps Dodge/INCO)**

(2006/C 243/04)

(EMPs kohaldatav tekst)

6. septembril 2006 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise ning avaldatakse peale seda kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Europa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülg aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbrit, kuupäeva ja tööstusharu indeksid;
 - elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32006M4310 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>).
-

Teatatud koondumise aktsepteering**(Toimik nr COMP/M.4307 — Toyota Tsusho/T.T. Holding/JV)**

(2006/C 243/05)

(EMPs kohaldatav tekst)

6 septembril 2006 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise ning avaldatakse peale seda kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Europa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülg aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbrit, kuupäeva ja tööstusharu indeksid,
- elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32006M4307 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)

Teatatud koondumise aktsepteering**(Toimik nr COMP/M.4331 — Arcelor/Bamesa/Bamesa Otel)**

(2006/C 243/06)

(EMPs kohaldatav tekst)

8 septembril 2006 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise ning avaldatakse peale seda kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Europa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülg aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbrit, kuupäeva ja tööstusharu indeksid,
 - elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32006M4331 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)
-

Teatatud koondumise aktsepteering**(Toimik nr COMP/M.4266 — Atel Energia/Azienda Energetica — Etschwerke/ENERG.IT)**

(2006/C 243/07)

(EMPs kohaldatav tekst)

17. augustil 2006 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise ning avaldatakse peale seda kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Europa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülg aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbrit, kuupäeva ja tööstusharu indeksid,
 - elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32006M4266 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)
-